FALL QUARTER CLASSES MEET LAST TIME TODAY

Classes are in session today for the last time of the Fall Quarter. Final examinations begin Monday, December 12 and continue through Thursday, December 15, which marks the official end of the quarter.

Grades are due from faculty at 9 a.m. Monday, December 19, in the respective school offices. They will not be accepted in the Admissions and Records Office.

HOLIDAYS

FOUR-DAY CHRISTMAS A four-day Christmas holiday starting Friday, December 23, and continuing through Monday, December 26, is scheduled for the College. The Friday day-off, earned on Veteran's Day, November 11, was not taken at that time. December 26 is designated as an Administrative Holiday by the College calendar.

NEW YEAR'S DAY New Year's Day falls on Sunday in 1978. A New Year's Day holiday on the following Monday, January 2, has been authorized by the College.

(See Page 2 for Finals and Holiday Schedules of Library, P.E., etc.)

COLLEGE TO OFFER BILINGUAL/ CROSS-CULTURAL M.A. IN ED. Beginning with the 1978 Spring Term, The College will be able to offer a Master of Arts in Education with an option in Bilingual/Cross-Cultural studies. The 45-unit program is designed to give advanced training to personnel involved in bilingual programs in grades K-12 and also meet the needs of community college personnel who are involved in the training of classroom aides and others. It has been planned to complement the course of study for the Bilingual/Cross-Cultural credential which the College now offers.

Candidates to the program should have graduate standing, a teaching credential or teaching experience and proficiency in Spanish, among other qualifications.

According to Dean of the School of Education, Nathan Kravetz, "This is a very special developing area of education. It will help teachers to provide enriched curriculum materials and to offer more direct response to the needs of communities and their children. It is very much in demand along with the specialist credential in this field in communities in California and adjoining states."

* * *

REGISTRATION FOR WINTER TERM SET FOR JAN. 3 & 4 Registration for the Winter Quarter is scheduled in the Gymnasium on Tuesday and Wednesday, January 3 and

(Continued on page 2)
REGISTRATION
Continued from page 1

4 10 a.m. to 6 p.m., Tuesday and 10 a.m. to 6:30 p.m.
Wednesday.

Telephone extensions of College offices located in the
Gym during registration are as follows:

<table>
<thead>
<tr>
<th>Office</th>
<th>Extension</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Academic Planning</td>
<td>7310</td>
</tr>
<tr>
<td>Bursar</td>
<td>7505</td>
</tr>
<tr>
<td>Registrar</td>
<td>7310</td>
</tr>
<tr>
<td>School of Administration</td>
<td>7701</td>
</tr>
<tr>
<td>School of Education</td>
<td>7777</td>
</tr>
<tr>
<td>Financial Aid</td>
<td>7268</td>
</tr>
<tr>
<td>School of Humanities</td>
<td>7681</td>
</tr>
<tr>
<td>School of Natural Sciences</td>
<td>7650</td>
</tr>
<tr>
<td>School of Soc. &amp; Behav. Sciences</td>
<td>7620</td>
</tr>
<tr>
<td>Department of P.E.</td>
<td>7734</td>
</tr>
<tr>
<td>Unit Verification</td>
<td>7303</td>
</tr>
</tbody>
</table>

FINALS AND HOLIDAY SCHEDULES

Open noon till 6 p.m. Dec. 19 thru 23 and 26 thru 30.

P.E. Bldg.: Closed beginning Dec. 19 for locker clearance and registration.
Pool: Heat will be turned off beginning Dec. 15 until Feb. 6.

LIBRARY- Finals Week: Mon., Dec. 12-Wed., Dec. 14: 8 a.m. - 11 p.m.
Thurs., Dec. 15: 8 a.m. - 8 p.m.
Fri., Dec. 16: 8 a.m. - 5 p.m.

Quarter Break:
Dec. 16 - Jan. 5
Monday - Friday: 8 a.m. - 5 p.m.
Closed weekends; closed Dec. 23, 26, Jan. 2

BULLETIN - The next issue of the Bulletin will be published Jan. 6.

CAFETERIA - The Cafeteria will be closed Dec. 16 to Jan. 2.

KOON-SWITZER COLLABORATE TO BRING "A GLASS OF WATER"

A 19th Century comedy translated from the French by Richard Switzer, Dean of the School of Humanities, featuring Helene Koon, Chairman of the English Department, will be brought to campus by a company of professional actors next month in a production of "A Glass of Water" by Eugene Scribe.

The Los Angeles-based Traveller's company whose previous appearance on campus was in the successful 1976 "Mandragola" production, is usually directed by Dr. Koon. She will not direct "A Glass of Water," but appear as Queen Anne. Leo Matranga who starred in "Mandragola" directs the full-length Scribe play. Dr. Koon and Dr. Switzer are currently collaborating on a biography of Scribe and the translation and production of the play was a spin-off from that work, and ties in with the year-long dedication of the Creative Arts Building.

The comedy is set in 18th Century England at the time of Queen Anne and deals with the fall of Marlborough. Production dates are January 6-8; 13-15 in The Theatre, 8:15 p.m. with the exception of two Sunday 2:30 matinees. Admission is $2.50, with profits going toward the Theatre Arts Scholarship Fund.

EDITOR'S BOX - The Bulletin wishes all its readers Happy Holidays and a Happy New Year.
A MESSAGE FROM PRESIDENT PFAU . . .

1977 was a very good year for the College. We opened the new Creative Arts Building and the Bookstore Building and saw the Student Union completed. Recently we received approval to proceed with construction of the Student Health Center.

Also in 1977 our student enrollment showed a substantial increase and our academic programs continued to grow and develop.

In looking ahead to the coming year, we hope that the College will continue the steady progress in all areas which has marked its development from the beginning.

As we enter the coming holiday season, Mrs. Pfau and I want to extend to all students, faculty and staff of the College our sincere good wishes for the happiest of holidays and our best wishes for the New Year.

Sincerely,

John M. Pfau

FOR YOUR INFORMATION

The Cal State Chamber Orchestra will make its premiere performance in the new Recital Hall at 7:30 p.m., Sunday, December 11. A 1976 graduate, Michael Tachia, will be the featured piano soloist. The Chamber Orchestra will be directed by Richard Saylor, Professor of Music. Admission is $1.50. Children and students with I.D. will be admitted free. A reception will follow the performance.

There's still time to be listed on the mutual holiday greetings of the College through a contribution to the Cal State Faculty Wives Scholarship Fund. The cut-off date is December 15. This method of greeting exchange has been well accepted over the past years and a number of deserving CSCSB students have benefitted. Checks should be made payable to Cal State Faculty Wives Scholarship Fund, % Helen Finley, 3075 Pepper Tree Lane, San Bernardino 92404, or % James Finley, School of Administration, AD-138.

An employee tour of the campus will be given by the College Relations Office on Tuesday, December 20, at 9:15 a.m., beginning in the Administration Bldg. Lobby. Refreshments will be served and transportation will be provided. All welcome.

Serrano Village houses are having a Christmas decoration contest December 9, 4 p.m. All staff, faculty and students are invited to view the decorations.

* * *

The December 5 issue of Sports Illustrated features an article, illustrated with four color pictures, on the 13th Annual Nat'l AAU Sr. Women's three-mile cross country run, held on campus Saturday, November 26.
**Speaking up.**

Michael Clarke (Administration) spoke to the Ontario Rotary Club, Dec. 8, on "Northern Ireland-The Last Colony."

Russell DeRemer (Physics) gave a speech entitled "A Perspective on Earthquakes" to the Cucamonga Area Rotary Club on Dec. 6.

Fred Kellers (Physics) lectured to an English class at San Gorgonio High School on "Careers in Electronics," Dec. 6.

James Person (Education) on Dec. 6, spoke to students at San Gorgonio High about "Teaching As a Career."

Janice Loutzenhiser (Administration) gave a talk on "The Woman and Money" to a Women's Studies Class at Riverside City College, Dec. 5.

**publications**


Wallace Cleaves (Psychology) has been notified that his paper, co-authored with Albert Yonas, entitled "Development of Sensitivity to Pictorial Depth," will be published in a forthcoming issue of Science.

**professional activities**

John M. Pfau (President) chaired a panel comprised of college presidents and Dr. Joseph Duffey, the newly appointed chairman of the National Endowment for the Humanities at the American Assn. of State Colleges and Universities annual meeting in Orlando, Dec. 5-7. The general topic will be New Directions for the National Endowment for the Humanities.

David Shichor (Sociology) presented a paper entitled, "Some Criminological and Sociological Perspectives on President Carter's Pardon" (with Donald Ranish) at the Annual Mtg. of the American Society of Criminology in Atlanta, Nov. 16-20.

Richard Bennecke (Activities) participated in a preliminary interview session with community representatives from business, industry & education at Pacific High School, Nov. 23, conducted for potential scholarship candidates.

Robert Blackey (History) was in Princeton, New Jersey Nov. 17-19, participating in a test-making policy-determining session of the European History Advanced Placement - CLEP Development and Examining Committee.

Amir El-Ahraf (Health Science & Human Ecology) was appointed to the Nat'l Sanitarian Registration Committee, Nat'l Environmental Health Assn.

Carol Goss (Political Science) has been appointed by the San Bernardino County Board of Supervisors to be the Commissioner on the Status of Women advisor to a special committee of county employees which will administer the Seigried A. Centerwall Fund.

Hal Hoverland (Administration) has been re-elected to the Board of Directors of the Rotary Club of San Bernardino, 1978-80.

David Watt (Library) gave an organ concert of Max Reger to approximately 30 members of the First United Methodist Church in Redlands, Nov. 29.

Arthur Nelson (Library) & Kent Schofield (History) have been asked to serve as members of the San Bernardino City Historical Society.

Roger D. Thimman (Junior, Political Science) has been selected as the nominee of the College for the Harry S. Truman scholarship. One student will be selected from each state.
when..               what..               where.
FRIDAY, DECEMBER 9
  2:30 & 4:00 P.M.
  4:00 P.M.
  6:00 & 8:30 P.M.
SUNDAY, DECEMBER 11
  7:30 P.M.
MONDAY, DECEMBER 12
TUESDAY, DECEMBER 13
WEDNESDAY, DECEMBER 14
THURSDAY, DECEMBER 15
MONDAY, DECEMBER 19
  9:00 A.M.
TUESDAY, DECEMBER 20
  9:15 A.M.
FRIDAY, DECEMBER 23
SUNDAY, DECEMBER 25
MONDAY, DECEMBER 26
SUNDAY, JANUARY 1
MONDAY, JANUARY 2
TUESDAY, JANUARY 3
WEDNESDAY, JANUARY 4

LAST DAY OF CLASSES
Flag Football
Dorm X-Mas Decoration Contest - All Invited
Film "9 Lives of Fritz the Cat"
   Rated R
Chamber Orchestra - $1.50 per person
FINALS
FINALS
FINALS
DEADLINE FOR DONOR'S NAMES INCLUDED ON CAL STATE
   FACULTY WIVES' MUTUAL HOLIDAY GREETINGS
   OFFICIAL END OF THE QUARTER
Grades Due
New Employee Tour
FINALS
ADMINISTRATIVE HOLIDAY
CHRISTMAS
FINALS
ADMINISTRATIVE HOLIDAY
NEW YEARS DAY
ADMINISTRATIVE HOLIDAY
WINTER REGISTRATION
WINTER REGISTRATION

HAPPY HOLIDAYS!!!!!!!

Published by Office of College Relations, AD-151, Ext. 7217
THE FOLLOWING EMPLOYEES ARE WELCOME TO CAMPUS:

7527 COCHRAN, Ann R. 116C Sierra Way
Cler. Asst., Cont. Ed. San Bernardino 92408
SS-124 889-7772

7517 TAYLOR, Zachary Stock Clerk
Bookstore

7293 ALLENDER, Dolores M. (Jon) 5504 N. Acacia St.
Cler. Asst., Computer Ctr. San Bernardino 92407
LC-16

7508 BEASLEY, Margie (David) 2472 Duffy St.
Int. Acct. Clerk San Bernardino 92405
Payroll, AD-115B 887-5336

7527 HARRIS, Susan (John Kelly) 7165 Perris Hill Rd.
Ext. Prog. Administrator San Bernardino 92404
Cont. Educ., SS-128 888-1162

7454 WAGNER, Jean (Milan) 279 E. 52nd St.
Cler. Asst., Music San Bernardino 92404
CA-175 882-2091

EMPLOYMENT OPPORTUNITIES

yr. full-time pd. exp. with offset dup. mach. Salary: $811/mon.; 40 hrs./wk.; apply by Dec. 13,
until 6/30/78.


apply by Dec. 15.

Graduate Asst.(2) under supervision of Student Union Coordinator. Qual: enrollment in a grad program. Salary: $4.38/hr.;
20 hrs./wk. till 6/17/78; apply by Dec. 16.

Cler. Asst., IIB-Extension Office. Qual: type 50 wpm, shorthand 60 wpm, 1 yr. full-time cler. exp. Salary: $779/mon.;
40 hrs./wk. till 6/30/78; apply by Dec. 19.

(See reverse side for It's Happening calendar.)